

# 시한부 진단을 받은 환자의 삶

심각한 진단을 받거나 시한부 삶의 판정을 받는 것은 환자와 가족 모두에게 스트레스가 됩니다. 이 시기는 미래에 대한 두려움과 근심으로 인해 불안한 시기이기도 합니다. 앞으로 일어날 일에 대한 많은 질문에 대하여 주치의와 의료팀이 대답해 드릴 수 있습니다. 환자분 인생의 다음 단계를 계획하는데 환자와 가족에게 도움이 될 만한 정보들을 아래에 제시하였습니다.

## 미래 계획

만약 환자분이 심각한 질병을 앓고 있는 경우, 환자분 및 가족이 고려해야 할 일들이 많습니다.

때로는 무슨 일이 일어나고 있는지에 대하여 가족과 얘기하는 것이 어려울 수 있지만, 이는 앞으로 다가올 일에 모두가 함께 대비하는데 도움이 될 수 있습니다.

또한 환자분의 감정을 표현하고 남은 생을 어디서 어떻게 보내고 싶은지에 대한 바람을 알릴 수 있는 기회이기도 합니다.

## 사전돌봄계획 (Advance Care Planning)

사전돌봄계획은 환자분의 향후 건강 관리에 대하여 논의하고 계획을 공유하는 과정입니다.

사전 돌봄 계획에는 환자분과 환자 가족 및 의료진이 함께 참여합니다.

사전돌봄계획은 다음 사항에 기반하여 환자분 자신이 선호하는 돌봄서비스가 무엇인지 확인하고 표현할 수 있는 기회를 제공합니다.

- 환자분의 개인적인 관점(견해), 문화 및 가치
- 환자분의 현재 건강상태와 예측 가능한 향후 건강 상태에 대한 보다 나은 이해
- 가능한 의료 치료 및 간호

사전돌봄계획은 환자분의 소망, 선호, 가치 및 미래 돌봄 계획의 목표를 포함하는 기록입니다. 작성 후 환자분 담당 의사나 의료진이 사전돌봄계획서를 다른 의료 기록과 함께 보관할 수 있습니다.

사전 돌봄 계획과 관련하여 더 많은 정보를 원하시면 담당 의사와 상의하시거나 다음 웹사이트를 방문하세요:

[www.endofliveservices.co.nz](http://www.endofliveservices.co.nz)

## 영구적 위임 권 (Enduring Power of Attorney) 부여

많은 사람들이 본인 스스로 의사 결정을 내릴 능력을 상실하거나 의사 결정을 내리기에 적합한 건강 상태가 아닐 경우, 어떻게 의사결정이 이루어 질 것인지에 대하여 걱정합니다.

만약, 환자분의 의사 결정 권한을 다른 사람에게 부여하기를 원하시면, 그 사람에게 환자의 돌봄과 복지에 대한 영구적 위임 권을 부여하는 방안을 고려해보십시오.

건강과 복지에 관한 영구적 위임 권을 가졌다 하더라도 환자분이 스스로 결정할 수 없을 시기가 오기 전까지는 대리인이 환자 대신 의사 결정을 내리는 권한이 없습니다.

영구적 위임권 부여에 대한 보다 자세한 정보를 원하시면 다음 웹사이트를 방문하세요: [www.ageconcern.org.nz](http://www.ageconcern.org.nz) 또는 [www.superseniors.msd.govt.nz](http://www.superseniors.msd.govt.nz)

## 유언(Will) 작성

유언 작성도 고려해 보시는 것이 좋습니다.

유언은 환자분의 자산, 사랑하는 가족 그리고 소유물 등이 환자분 사망 후에도 보살핌을 잘 받을 수 있도록 도와주는 법률 문서입니다.

여러분의 유언을 시행할 사람을 지정할 수도 있습니다: 이 사람을 유언집행자라고 부릅니다.

유언 및 유언 작성에 대하여 보다 자세히 알고 싶으시면 다음 웹사이트에서 유용한 정보를 찾아보실 수 있습니다:

[www.sorted.org.nz/guides/wills](http://www.sorted.org.nz/guides/wills)

# Living with life limiting illness

Receiving the diagnosis of a serious or life-limiting illness can be stressful for you and your family/whānau. It can be an anxious time with fears and concerns about what the future holds. Many questions about what is going to happen can be answered by your doctor and the team caring for you. The following is some information that may assist you and your family as you plan for this next stage of your life.

## Planning Ahead

When you have a serious illness there are many things to consider for both you and, those caring for you.

Talking with your family about what is happening can sometimes be difficult but, it can help ensure that everyone is prepared for what is to come.

It can also be an opportunity to express feelings and your wishes about where and how you wish to spend your final days.

### Advance Care Planning (ACP)

Advance Care Planning is a process of discussion and shared planning for your future health care.

It involves you, your family/whānau and health care professionals.

Advance Care Planning gives you the opportunity to develop and express your own preferences for care based on:

- Your personal views, culture and values
- A better understanding of your current and likely future health
- The treatment and care options available

An ACP is a record of your wishes, preferences, values and goals relevant to future care. It can be completed, and a copy stored on your records with your G.P., or main health provider.

For more information about this process talk to your G.P. or go to [www.endofliveservices.co.nz](http://www.endofliveservices.co.nz)

### Appointing an Enduring Power of Attorney

Many people worry about how decisions will be made when they are no longer able or well enough to make their own decisions.

If you want someone to have the power to make decisions for you, consider appointing them as your Enduring Power of Attorney (EPA) for personal care and welfare.

This person will not make decisions for you unless you can no longer decide for yourself.

For more information about appointing an enduring power of attorney (EPA) go to: [www.ageconcern.org.nz](http://www.ageconcern.org.nz) or [www.superseniors.msd.govt.nz](http://www.superseniors.msd.govt.nz)

### Making a Will

You may also consider making a will.

A will is a legal document that can help make sure your assets, the people and things you love are taken care of after you're gone.

It also specifies who is responsible for carrying out your final wishes; this person is known as the executor of your will.

To find out more about wills and how to make one, the following websites have useful information:

[www.sorted.org.nz/guides/wills](http://www.sorted.org.nz/guides/wills)